



「那裏有需要，那裏就有救世軍！」~前英國首相 丘吉爾

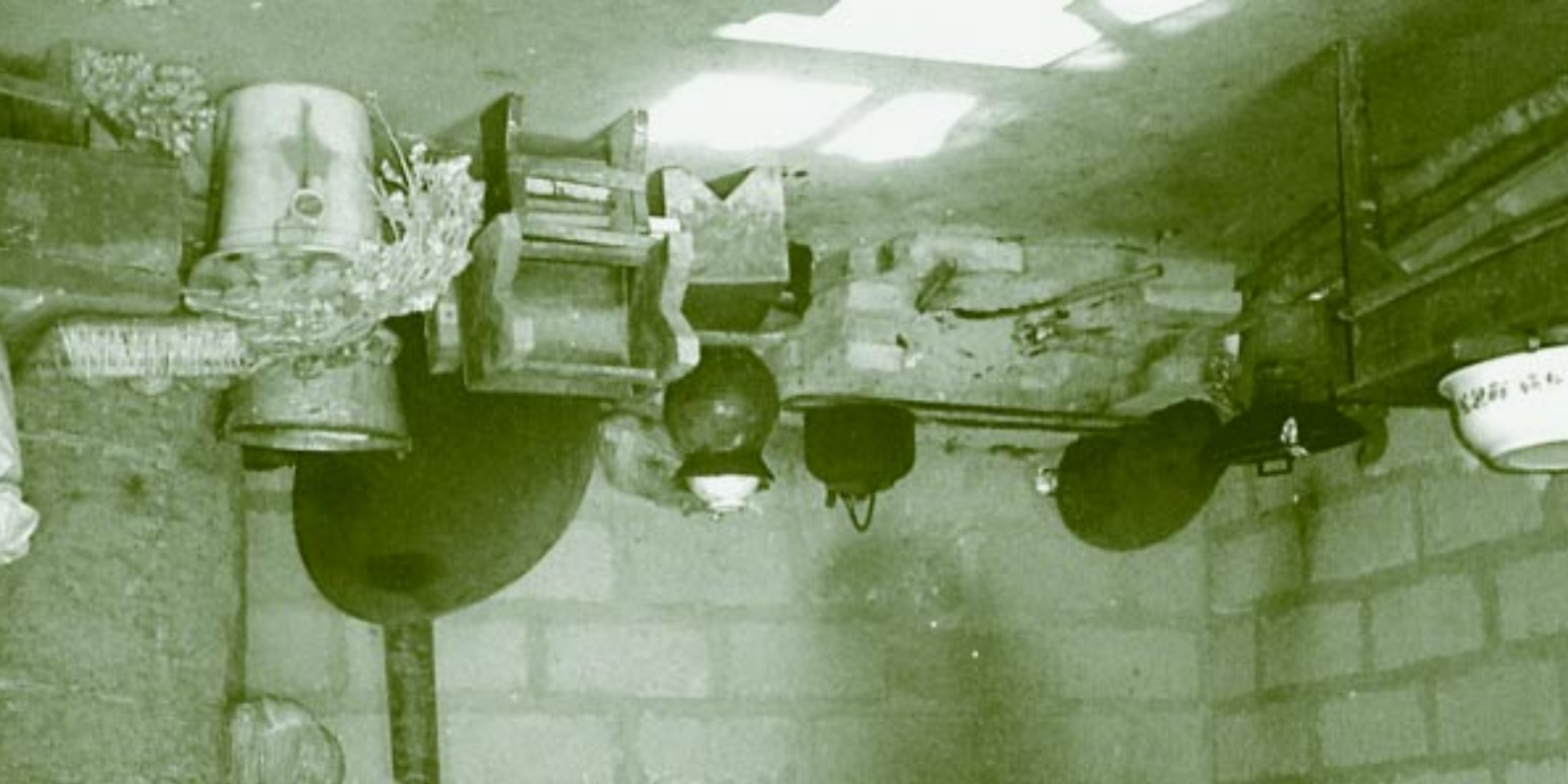
中國發展工作仍有待拓展，盼望我們的行動可以延及更多有需要地區。你付出一分，我們願意付出百倍努力。我們願意身體力行造就這項善事，讓更多同胞受惠，你又願意付出多少？請捐助及支持救世軍在中國的服務！



聯絡資料：

地址： 九龍油麻地永星里 11 號
救世軍中國事務部
電話： (852) 2783 2288
傳真： (852) 2385 7823
電郵： cdd@hkt.salvationarmy.org
網址： <http://www.salvation.org.hk>

捐助熱線： (852) 2783 2323
電郵： donate@hkt.salvationarmy.org





Heart to God, Hand to Man 心向神·手助人

救世軍是一個國際基督教慈善團體，由卜維廉及卜凱賽琳於1865年在英國創辦，以獨特的軍隊形式作架構及行政方針，本著「心向神、手助人」的服務宗旨，透過從事教育、社會服務及舉辦慈善活動，提供全人服務，照顧人身、心、靈的需要。救世軍遍佈全球百多個國家，在香港的軍區於1930年3月應當時政府邀請成立。

On the Frontline, Serve in China 走在前線·走進中國

河山大地·同胞的需要·我們看見了...

1988年雲南耿馬縣發生地震，救世軍派員到災區為同胞提供緊急救援，這項行動為本會的國內服務計劃揭開序幕，至1993年正式成立中國事務部，服務範圍包括：



Emergency Relief and Rehabilitation 緊急救援·重建·重生



地大物博，河流山脈延遍神州，風光如畫的同時，災禍亦隨時塗炭萬千生靈...

每當國內發生天然災害，如大地震、水災或雪災等，救世軍會派員到災區進行救援，並協助當地進行災後重建計劃。本會近年參與的內地賑災項目包括華東水災、內蒙古雪災、河北及雲南地震等。



Poverty Alleviation, Construction, Training, Development 扶貧·建設·培訓·發展

當香港計劃再培訓和持續進修的同時，內地許多貧困地區仍有待扶助與發展...

為協助內地貧困人民可以脫貧及改善生活，救世軍積極在內地有需要地方推行各類型扶貧發展項目。過往，我們已在雲南、貴州、四川、廣西、湖南、江蘇、安徽、山東、河北、陝西、內蒙等十多個省份進行超過八十個不同類型項目。項目涵蓋四大範疇：



基本建設：水利及電力工程，建橋，築路等

教育：興建校舍，添置教學設施，舉辦女童班、掃盲班、教師培訓班等

農業生產：農業或職業培訓，小額貸款，提供苗木和牲畜等物質資助等

醫療健康：興建農村診療所、醫院，提供醫療設備和藥品，培訓醫護人員，推行社區健康及關懷愛滋病行動，建造衛生廁所等



Help Children Go to School 助學兒童·讓孩子上學去

中國兒童人口逾3億，貧困失學的兒童竟達千萬...

由於中國內地山區資源匱乏，很多適齡兒童未能上學，所以本會於1993年開始推行「中國兒童助學發展計劃」，讓經濟上有困難的家庭得到適切的援助，給孩子接受正統教育的機會。此計劃亦會資助其他與教育有關的發展項目，如為學校添置設備、提供教師培訓等。

現時，此計劃已在廣東、廣西、雲南、四川、內蒙古及山東等地推行，協助貧困孩子應付書簿費、寄宿費及雜費等，為他們擺脫貧困失學的困局。



Far and Near, Get Connected 國內·國外·廣結伙伴

累積多年經驗，建立了緊密的伙伴關係...

國際伙伴：AusAID（澳大利亞國際發展署）、NORAD（挪威發展處）、英國文化委員會、扶輪社、VASS（新西蘭志願代理）及各地救世軍等

國內伙伴：中華慈善總會、中國健康教育研究所、民政部、中國國際民間組織合作促進會、各地紅十字會、愛德基金會、北京市基督教協會、雲南省國際民間組織合作促進會、各地婦女聯合會及衛生健康單位等



Look Back, Look Forward 回顧·前瞻

繼往開來，過去的成就，是未來發展的基石...

救世軍在中國的發展工作已開展十年，受惠的同胞超過一百萬；我們尚有很多發展項目在進行和籌劃中，以下是其中數項近年推行的發展項目：

四川：美姑縣新橋區衛生院衛生項目 - 援建衛生院及提供設備、醫療培訓、保健及愛滋病教育

雲南：昭通市盤河綜合發展項目 - 發展畜牧業、種植業、修建學校、提供醫療設備及藥物、水電工程
西疇縣柿花壩村社區發展合作項目 - 修建水窖及沼氣廁所、村民培訓及貸款養殖項目

廣西：廣西壯族自治區預防控制艾滋病社區健康教育項目 - 建立預防HIV/AIDS的工作網絡，促進對愛滋病的關懷和預防控制經驗的交流
學校重建計劃 - 如白竹小學及六洛小學等